

د قرآن نور

اتہ ویشتمہ جز - درس 276 : سورة الممتحنة - آیات 1-13

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	ءَامَنُوا	لَا تَتَّخِذُوا	عَدُوِّي	وَعَدُوَّكُمْ
اے خلقو چا چہ	ایمان راوڑے دے!	مہ تاسو جوڑو	خما دشمنان	او خپل دشمنان
أُولِيَاءَ	تُلْقُونَ	إِلَيْهِمْ	بِالْمَوَدَّةِ	وَقَدْ
دوستان	تاسو غورزوی	طرفتہ د هغوی	د دوستی (پیغام)	حالانکہ بے شکہ
بِمَا	جَاءَكُمْ	مَنْ الْحَقِّ	يُخْرِجُونَ	الرَّسُولَ
سرہ د هغه خہ چہ	راغلل ستاسو طرفتہ	د حق نہ	هغوی اوباسی	رسول
أَنْ	تُؤْمِنُوا	بِاللَّهِ	رَبِّكُمْ	إِنْ
چہ	تاسو ایمان راوڑی دے	پہ اللہ باند چہ	ستاسو رب دے	کہ چرے
جِهَادًا	فِي سَبِيلِ	وَأَبْتِغَاءَ	مَرْضَاتِي	تُسِرُّونَ
د جہاد دپارہ	خما پہ لارہ کنبی	او پہ تلاش کنبی	د رضامندی خما	تاسو پہ پتہ لیری
بِالْمَوَدَّةِ	وَأَنَا	أَعْلَمُ	بِمَا	أَخْفَيْتُمْ
د دوستی (پیغام)	او خہ	نبہ پوہہ یم	سرہ د هغے چہ	پتوی تاسو
وَمَنْ	يَفْعَلُهُ	مِنْكُمْ	فَقَدْ	ضَلَّ
او خوک چہ	کوی داسے	پہ تاسو کنبی	نو بے شکہ	هغه اورک شو/ هغه بے لاری شو
السَّبِيلِ ﴿١﴾				
لاری نہ -				

د قرآن نور

اتہ ویشتہ جز - درس 276 : سورة الممتحنة - آیات 1-13

وَيَبْسُطُوا	أَعْدَاءَ	لَكُمْ	يَكُونُوا	يَنْقُفُوكُمْ	إِنْ
او هغوی بہ او بردوی	دشمنان	ستاسو	وی بہ هغوی	هغوی بیا مومی تاسو	کہ جرے
لَوْ	وَوَدُّوا	بِالسُّوءِ	وَأَلَسِنْتَهُمْ	أَيَّدِيَهُمْ	إِلَيْكُمْ
کاش چہ	او هغوی بہ غواپی	سرہ د بدی	او ژبہ خپلی	لاسونه خپل	طرفتہ ستاسو
تَكْفُرُونَ ﴿٢﴾					
تاسو کفر اوکړے -					

أَوْلَادُكُمْ	وَلَا	أَرْحَامُكُمْ	تَنْفَعَكُمْ	لَنْ
اولاد ستاسو	او نه	رشته داری ستاسو	فائده درکوی تاسو له	هیڅ کله به نه
وَاللَّهُ	بَيْنَكُمْ	يَفْصِلُ	الْقِيَمَةِ	يَوْمَ
او الله تعالی	په مینځ کښی ستاسو	هغه به فیصله کوی	د قیامت	په ورځ
بَصِيرٌ ﴿٣﴾		تَعْمَلُونَ	بِمَا	
ښه لیدو والا دی		تاسو عمل کوی	په هغه څه چہ	

وَالَّذِينَ	فِي إِبْرَاهِيمَ	حَسَنَةً	أُسْوَةً	لَكُمْ	كَانَتْ	قَدْ
او په هغه خلقو کښی چہ	په ابراهیم علیہ سلام کښی	ښه	نمونه	ستاسو دپاره	ده	بے شکہ
مِنْكُمْ	بُرْعًا	إِنَّا	لِقَوْمِهِمْ	قَالُوا	إِذْ	مَعَهُ
ستاسو نه	بے زارہ یو	بے شکہ مونږ	خپل قوم ته	هغوی اووئیل	چہ کله	د هغه سره وو

د قرآن نور

اتہ ویشتمہ جز - درس 276 : سورة الممتحنة - آیات 1-13

وَمِمَّا	تَعْبُدُونَ	مِنْ دُونِ اللَّهِ	كَفَرْنَا	بِكُمْ
او د هغوی نه د چا چه	تاسو عبادت کوئ	سوائے د الله نه	انکار اوکړو مونږ	سره ستاسو
وَبَدَا	بَيْنَنَا	وَبَيْنَكُمْ	الْعَدَاوَةُ	وَالْبَغْضَاءُ
او ښکاره شوه	په مینځ کښ ځمونږ	او په مینځ کښ ستاسو	دشمنی	او بغض
حَتَّى	تُؤْمِنُوا	بِاللَّهِ	وَحْدَهُ	إِلَّا قَوْلَ
تردے چه	تاسو ایمان راوړئ	په الله باند	یواځی په هغه باند	مگر خبره
لِأَبِيهِ	لَأَسْتَغْفِرَنَّ	لَكَ	وَمَا	أَمْلِكُ لَكَ
خپل پلار ته	البته څه به ضرور بخښنه غواړم	ستا دپاره	او نه	څه مالک یم
مِنْ اللَّهِ	مِنْ شَيْءٍ	رَبَّنَا	عَلَيْكَ	تَوَكَّلْنَا
د الله نه	د څه څیز	اے ځمونږ ربه!	هم په تا باند	توکل کړی دے مونږ
وَالْيَكِ	أَنْبَأْ	وَالْيَكِ	أَلْمَصِيرُ ﴿٤﴾	
او هم ستا طرفته به	رجوع کوؤ مونږ	او هم ستا طرفته	واپسی ده -	

رَبَّنَا	لَا تَجْعَلْنَا	فِتْنَةً	لِلَّذِينَ	كَفَرُوا	وَأَعْفِرْ
اے ځمونږ ربه!	مه ته جوړوه مونږ	فتنه / آزمائش	د هغوی دپاره چا چه	کفر اوکړو	او اوبخښه
لَنَا	رَبَّنَا	إِنَّكَ	أَنْتَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ ﴿٥﴾
مونږ	اے ځمونږ ربه !	بے شکه ته	هم ته ی	ډیر غالب	ښه حکمت والا ی

د قرآن نور

اته ویشتمه جز - درس 276 : سورة الممتحنة - آیات 1-13

لَقَدْ	كَانَ	لَكُمْ	فِيهِمْ	أُسْوَةٌ	حَسَنَةٌ	لِّمَن
البته ڀے شڪه	ده	ستاسو دپاره	په دے کڻي	نمونہ	بڻه	د هغه ڇا دپاره ڇه
كَانَ	يَرْجُوا	اللَّهُ	وَالْيَوْمَ الْآخِرَ	وَمَنْ	يَتَوَلَّ	
وي هغه	هغه اميد ساتي	د الله (د ملاقات)	او د آخرت په ورځ باند	او څوك ڇه	مخ اوگرځوي	
فَإِنَّ	اللَّهُ	هُوَ	الْغَنَى	الْحَمِيدُ ﴿٦﴾		
نو ډے شڪه	الله تعالی	هم هغه دے	ډير ډے نيازہ	بڻه تعريف والا		

عَسَى	اللَّهُ	أَنْ	يَجْعَلَ	بَيْنَكُمْ	
اميد دے	الله تعالی	ڇه	هغه واچوي	په مينځ کڻي ستاسو	
وَيَبْنَ	الَّذِينَ	عَادَيْتُمْ	مَنْهُمْ	مَوَدَّةً	
او مينځ کڻي	د هغوي د ڇا سره ڇه	دشمني ساتي تاسو	د هغوي نه	دوستي / محبت	
وَاللَّهُ	قَدِيرٌ	وَاللَّهُ	عَفُورٌ	رَحِيمٌ ﴿٧﴾	
او الله تعالی	بڻه قدرت لرلو والا دے	او الله تعالی	بڻه بخښنې والا دے	بڻه رحم کولو والا دے	

لَا يَنْهَكُمُ	اللَّهُ	عَنِ الَّذِينَ	لَمْ	يَقْتُلُوكُمْ	
نه منع کوي تاسو	الله تعالی	د هغه خلقونه	نه	هغوي جنگ کړي دے ستاسو سره	
فِي الَّذِينَ	وَلَمْ	يُخْرِجُوكُمْ	مَنْ دِيرِكُمْ	أَنْ	
د دين په معامله کڻي	او نه	هغوي اوويستلي تاسو	ستاسو د کورونو نه	ڇه	

د قرآن نور

اته ویشتمه جز - درس 276 : سورة الممتحنة - آیات 1-13

تَبْرُوهُمْ	وَتُقْسِطُوا	إِلَيْهِمْ	إِنَّ
تاسو نیکی کوی د هغوی سره	او تاسو انصاف کوی	د هغوی سره	بے شکه
اللَّهِ	يُحِبُّ	الْمُقْسِطِينَ ﴿٨﴾	
الله تعالی	هغه خوبسوی	انصاف کولو والا	

إِنَّمَا	يَنْهَيْكُمْ	اللَّهُ	عَنِ الَّذِينَ	قَتَلُوكُمْ
بے شکه	منع کوی تاسو	الله تعالی	د هغوی نه چا چه	جنگ اوکړو ستاسو سره
فِي الَّذِينَ	وَأَخْرَجُوكُمْ	مَنْ دِيرِكُمْ	وَضَلَّوْا	
د دین په معامله کبڼی	او هغوی اوویستلی تاسو	ستاسو د کورونو نه	او هغوی دیو بل مدد اوکړو	
عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ	أَنْ	تَوَلَّوْهُمْ	وَمَنْ	
ستاسو په ویستلو کبڼی	چه	تاسو دوستی کوی د هغوی سره	او څوک چه	
يَتَوَلَّوْهُمْ	فَأُولَٰئِكَ	هُمْ	الظَّالِمُونَ ﴿٩﴾	
دوستی کوی د هغوی سره	نو هم دغه خلق دی چه	هغوی	ظالمان دی	

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	ءَامَنُوا	إِذَا	جَاءَكُمْ	الْمُؤْمِنَاتُ
اے خلقو چا چه	ایمان راوړی دے!	چه کله	راشی ستاسو طرفته	مومنانی ښځی
مُهَاجِرَاتٍ	فَآمَتَحِنُّوهُنَّ	اللَّهُ	أَعْلَمُ	بِإِيمَانِهِنَّ
مهاجری ښځی	نو امتحان واخلی د هغوی	الله تعالی	ښه پوهه دے	د هغوی په ایمان باند

د قرآن نور

اته ویشتمه جز - درس 276 : سورة الممتحنة - آیات 1-13

فَإِنْ	عَلِمْتُمُوهُنَّ	مُؤْمِنَاتٍ	فَلَا	تَرْجِعُوهُنَّ
بیا که چرے	اوپڑنی تاسو هغوی	مومنانی بنخی	نومه	تاسو واپس کوی هغوی
إِلَى الْكُفَّارِ	لَا هُنَّ	حِلٌّ	لَهُنَّ	وَلَا
طرفته د کفارو	نه دی هغوی	حلالی	د هغوی دپاره	او نه
يَحِلُّونَ	لَهُنَّ	وَأَتَوْهُم	مَا	أَنْفَقُوا
هغوی حلال کیدے شی	د هغوی دپاره	او ورکړی هغوی له	خه چه	هغوی خرچ کړل
وَلَا	جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ	أَنْ	تَنْكِحُوهُنَّ
او نه دے	خه گناه	په تاسو باند	چه	تاسو نکاح اوکړی د هغوی سره
ءَاتَيْتُمُوهُنَّ	أُجُورَهُنَّ	وَلَا	تُمْسِكُوا	بِعَصَمٍ
ورکړی تاسو هغوی له	مهورنه د هغوی	او مه	تاسو منع کوی	عصمتونه / عزتونه
الْكُوفَرِ	وَسَّالُوا	مَا	أَنْفَقْتُمْ	وَلَيْسَ لَكُمْ
د کافرانو بنخو	او تاسو اوغواړی	خه چه	خرچ کړل تاسو	او پکار ده چه هغوی اوغواړی
مَا	أَنْفَقُوا	ذَلِكَ	حُكْمٌ	أَللَّهُ
خه چه	هغوی خرچ کړل	دا	فیصله ده	د الله
بَيْنَكُمْ	وَاللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ	﴿١٠﴾
په مینخ کبن ستاسو	او الله تعالی	بنه علم والا دے	بنه حکمت والا دے	

د قرآن نور

اته ویشتمه جز - درس 276 : سورة الممتحنة - آیات 1-13

وَإِنْ	فَاتَكُم	شَيْءٌ	مِّنْ أَرْوَاجِكُمْ	إِلَى الْكُفَّارِ
او که چرے	پاتے شی ستاسو نه	خه شه (مهر)	ستاسو د بنخو نه	طرفته د کفارو
فَعَاقَبْتُمْ	فَاتُوا	الَّذِينَ	ذَهَبَتْ	أَرْوَاجُهُمْ
مَّا	مَّثَلُ	مَّا	مَّثَلُ	مَّا
بیا چه ستاسو وار راشی	نو ورکړی	هغوی له چه	لاری شی	بنخی د هغوی
أَنْفَقُوا	وَأَنْفَقُوا اللَّهَ	الَّذِي	أَنْتُمْ	بِهِ
مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾				
هغوی خرچ کړل	او اوویریری د الله نه	هغه ذات چه	تاسو	په هغه
				ایمان راوړے دے

يَا أَيُّهَا	النَّبِيُّ	إِذَا	جَاءَكَ	الْمُؤْمِنَاتُ	يُبَايِعَنَّكَ
اے	نبي !	چه کله	راشی ستاسو طرفته	مومنانی بنخی چه	هغوی بیعت کوی ستاسو سره
عَلَى	أَنْ	لَّا يُشْرِكَنَّ	بِاللَّهِ	شَيْئًا	وَلَا
په دے باند (خبره)	چه	نه به هغوی شریک جوړوی	د الله سره	هیڅ هم / خه شه	او نه به
يَسْرِفَنَّ	وَلَا	يَزْنِينَ	وَلَا	يَقْتُلَنَّ	أَوْلَدَهُنَّ وَلَا
هغوی غلا کوی	او نه به	هغوی زنا کوی	او نه به	هغوی قتل کوی	خپل اولاد
يَأْتِينَ	بِبُهْتَانٍ	يَفْتَرِيَنَّهُ	يَبْنَ	أَيَّدِيَهُنَّ	
هغوی راخی	سره د خه بهتان چه	او ترې هغوی هغه	په مینځ کبن	د خپلو لاسونه	
وَأَرْجُلِهِنَّ	وَلَا	يَعَصِيَنَّكَ	فِي مَعْرُوفٍ		
او خپلو پښو	او نه به	هغوی نافرمانی کوی ستاسو	په خه معروف کبن		

د قرآن نور

اته ویشتمه جز - درس 276 : سورة الممتحنة - آیات 1-13

فَبَايَعُوهُنَّ	وَأَسْتَغْفِرُ	لَهُنَّ	اللَّهُ	إِنَّ
نوبیعت کوئی د هغوی سره	او بخښنه او غواړئ	د هغوی دپاره	د الله نه	بے شکه
اللَّهُ	عَفْوٌ	رَحِيمٌ ﴿١٢﴾		
الله تعالى	ښه بخښنه والا دے	ډیر رحم کولو والا دے		

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	ءَامِنُوا	لَا تَتَوَلَّوْا	قَوْمًا	غَضِبَ
اے خلقو چا چه	ایمان راوړے دے !	مه تاسو دوست جوړوئ	یو داسے قوم چه	ناراضه شو
اللَّهُ	عَلَيْهِمْ	قَدْ	يَسُوءُ	مِنَ الْآخِرَةِ
الله تعالى	په هغوی باند	بے شکه	هغوی مایوسه شول	د آخرت نه
كَمَا	يَيْسَ	الْكَفَّارُ	مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٣﴾	
لکه څنگه چه	مایوسه شوی وو	کافران	د قبر والونه	